

ڈپارٹمنٹ آف فیئر ایمپلائمنٹ اینڈ ہاؤسنگ



نفرت پر مبنی تشدد اور دیوانی حقوق

رالف سول رائٹ ایکٹ

کسی فرد کے خلاف اس کے حقیقی یا مبینہ جنس/صنف، بشمول حمل، بچے کی پیدائش، اور متعلقہ طبی کیفیات، جنسی شناخت اور جنسی اظہار، نسل، رنگ، مذہب، شجرہ نسب، قومیت، معذوری، طبی کیفیت، جینیاتی معلومات، ازدواجی صورتحال، جنسی رحجان، شہریت، بنیادی زبان، امیگریشن کی صورتحال، سیاسی وابستگی، یا مزدوری سے متعلق تنازعہ میں پوزیشن (کیلیفورنیا سول کوڈ سیکشن 51.7) کی وجہ سے تشدد کا عمل یا تشدد کی دھمکی کو ممنوع قرار دیتا ہے۔

مذکورہ خصوصیات صرف چند مثالیں ہیں اور ایکٹ کے تحت دوسری بنیادوں پر امتیازی سلوک کا دعویٰ بھی ممکن ہے۔ دیوانی قانون کے تحت ممنوع اعمال مجرمانہ عمل بھی ہوسکتے ہیں اور خلاف ورزی کرنے والوں کو فوجداری سزاؤں کا سامنا کرنا پڑسکتا ہے۔ رالف سول رائٹ ایکٹ کسی شخص کو سامان یا خدمات کے لیے معاہدہ کرنے کی شرط کے بطور ایکٹ کے تحفظات کو ہٹانے سے بھی روکتا ہے، جس میں شکایت درج کرانے یا قانونی چارہ جوئی یا اٹارنی جنرل، DFEH، یا پروسیکیوٹر یا قانون نافذ کرنے والی ایجنسی کو مطلع کرنے کا حق شامل ہے۔

DFEH کیا کرتا ہے

ڈپارٹمنٹ آف فیئر ایمپلائمنٹ اینڈ ہاؤسنگ (DFEH) کیلیفورنیا کے سول قانون کا نفاذ کرتا ہے جو ذیل کے ذریعہ نفرت پر مبنی تشدد کو ممنوع قرار دیتا ہے

شکایات کی تفتیش کر کے؛

قانون کی خلاف ورزیوں پر مواخذہ کر کے؛ اور و

نفرت پر مبنی تشدد، انسانی بردہ فروشی، ہراساں کیے جانے، اور امتیازی سلوک کے بارے میں کیلیفورنیا کے باشندوں کو تحریری موادوں اور سمینار اور کانفرنس میں شرکت کے ذریعہ معلومات فراہم کر کے۔

ڈپارٹمنٹ آف فیئر ایمپلائمنٹ اینڈ ہاؤسنگ (محکمہ برائے منصفانہ ملازمت و رہائش) کا مشن اہل کیلیفورنیا کو ملازمت، گہر کے حصول اور عوامی رہائش گاہوں میں غیر قانونی امتیازی سلوک، نفرت پر مبنی تشدد اور انسانی بردہ فروشی سے تحفظ فراہم کرنا ہے۔

نفرت پر مبنی تشدد کی مثالیں

رالف سول رائٹس ایکٹ کے

تحت، درج ذیل غیر قانونی ہے:

← طاقت استعمال کر کے یا اس کے استعمال کی دھمکی دے کر کسی شخص کے انہنی حقوق میں اس وجہ سے مداخلت کرنا کیونکہ وہ کسی تحفظ یافتہ گروپ کا حقیقی یا مبینہ رکن ہے۔

← اپنے مذہب کے مطابق عبادت کے لیے جمع ہونے لوگوں کے گروپ کو جان بوجھ کر پریشان کرنا۔

← تشدد کی دھمکی دے کر مذہبی سرگرمیوں کی حوصلہ شکنی کرنے کی کوشش کرنا۔

← کسی شخص کے تحفظ یافتہ گروپ کی حقیقی یا مبینہ رکنیت کی وجہ سے اس کی املاک کو نقصان پہنچانا۔

← کسی تحفظ یافتہ گروپ کی حقیقی یا مبینہ رکنیت کی بنیاد پر عبادت کی جگہ یا عمارت میں توڑ پھوڑ کرنا۔

← کسی شخص کے تحفظ یافتہ گروپ کی حقیقی یا مبینہ ممبرشپ کی بنیاد پر اس شخص کے ساتھ بدسلوکی کرنا۔

← کسی شخص کی تحفظ یافتہ گروپ کی حقیقی یا مبینہ ممبرشپ کی بنیاد پر اس کے خلاف غیر قانونی تشدد کی حمایت کرنا، جہاں یہ حمایت فساد کی ترغیب دیتی ہو یا فوری لاقانونیت کارروائی کی وجہ بنتی ہو یا اس کی ترغیب دیتی ہو اور اس کے ذریعہ ایسی کارروائیوں کا امکان پیدا ہوتا ہو۔

مزید معلومات کے لیے

Department of Fair Employment and Housing Toll

ٹول فری 884-1684 (800)

ٹی ٹی وائی: 700-2320 (800)

آن لائن www.dfeh.ca.gov

ہمیں یہاں بھی دیکھیں



اگر آپ کسی معذوری کے باعث آن لائن، ڈاک، یا ای میل کے ذریعہ تحریری پیشگی- شکایت فارم جمع کروانے سے قاصر ہیں، تو DFEH بذریعہ فون آپ کی پیشگی شکایت درج کر کے آپ کی مدد کرسکتا ہے، یا سماعت سے محروم یا اونچا سننے والے یا گویائی سے محروم افراد کے لیے کیلیفورنیا ریلے سروس (711) کے ذریعہ تعاون فراہم کرسکتا ہے، یا ہمیں اپنے VRS کے ذریعہ 884-1684 (800) (وائس) کے ذریعہ کال کریں۔

ایپائنٹمنٹ کا وقت مقرر کرنے کے لیے، کمیونیکیشن سینٹر سے 884-1684 (وائس) یا 800-700-2320 (ٹی ٹی وائی) پر رابطہ کریں۔

یا contact.center@dfeh.ca.gov پر بذریعہ ای میل سے رابطہ کریں۔

DFEH اس بات کا پابند ہے کہ معذور افراد کی طرف سے طلب کیے جانے پر ہمارا مواد کسی متبادل صورت میں فراہم کرے۔ ہمارے موادوں یا ویب صفحات تک رسائی کے لیے اپنی ترجیحی شکل پر بات کرنے کے لیے، DFEH سے 884-1684 (800) (وائس) یا بذریعہ ریلے آپریٹر (711) ٹی ٹی وائی - 700 (800) یا 2320 contact.center@dfeh.ca.gov پر رابطہ کریں۔



STATE OF CALIFORNIA
DEPARTMENT OF
FAIR EMPLOYMENT & HOUSING

DFEH-R01B-UR - 12/2016

میں کیلیفورنیا میں شکایت درج کرانے کے لیے کہاں جاؤں؟

DFEH شکایت، متاثر فرد کے ذریعہ ارتکاب کرنے والے کی شناخت کا علم ہونے کی تاریخ سے ایک سال کے اندر کیا جانا ضروری ہے، لیکن یہ کسی بھی صورت میں نقصان پہنچنے کی تاریخ سے تین سال سے زیادہ نہیں ہونا چاہیے۔ محکمہ کی خدمات کے لیے کسی اٹارنی اور فیس کی ضرورت نہیں ہے۔ شکایت کے بارے میں مخصوص حقائق پیش کرنے کے لیے تیار رہیں اور شکایت میں لگائے گئے الزامات کی تائید کرنے والی دستاویزات کی کاپیاں فراہم کریں۔

**آپ DFEH سے ہمارے ٹول فری نمبر (800)
884-1684
پر کال کر کے رابطہ کر سکتے ہیں**

دیوانی تدارک

ابندی کا فرمان: عدالت سے پابندی کا فرمان حاصل ہونے کے بعد، حکم کی خلاف ورزی کرنے والے کو جرمانہ ہوسکتا ہے یا جیل جانا پڑسکتا ہے۔

اصل نقصانات: ان نقصانات میں طبی علاج، اجرت کا نقصان، املاک کے مرمت کی لاگت، یا جذباتی ابتلاء اور تناؤ کے لیے ادائیگی شامل ہیں۔
تعزیری نقصانات: خلاف ورزی کرنے والوں کو سزا دینے کے لیے عدالت اضافی نقصانات پورا کرنے کا حکم دے سکتی ہے۔

دیوانی ہرجانے: عدالت \$25,000 جرمانے کا حکم بھی دے سکتی ہے، جو شکایت درج کرانے والے شخص کو دیا جاسکتا ہے۔

دیوانی ہرجانے: عدالت \$25,000 جرمانے کا حکم بھی دے سکتی ہے، جو شکایت درج کرانے والے شخص کو دیا جاسکتا ہے۔

وکیل کی فیس: عدالت مقدمے کے نتیجے میں لگنے والی اٹارنی کی فیس ادا کرنے کا حکم دے سکتی ہے۔

نفرت پر مبنی تشدد کا شکار ہونے پر مجھے کیا کرنا چاہئے؟

1

آپ یہ کتابچہ استعمال کر سکتے ہیں۔ مسئلہ کے بارے میں ان سے رابطہ کرنے کے موقع پر اٹارنی، پولیس، یا سرکاری ایجنسیوں کو یہ کتابچہ دکھائیں۔

2

تشدد کی کسی بھی دھمکی یا عمل کی اطلاع پولیس کو دیں۔ تشدد کی دھمکی یا عمل اور خصوصیت (نسل، جنس، عمر، معذوری، جنسی رجحان، وغیرہ) کے مابین تعلق ضرور بتائیں۔ یاد رکھیں کہ یہ تعلق آپ یا اس گروپ یا فرد کی خصوصیات پر مبنی ہو سکتا ہے جس سے آپ وابستہ ہیں۔

3

آپ شکایت درج کر سکتے ہیں۔ شکایت DFEH، عدالت، یا دوسری سرکاری ایجنسیوں، جیسے مقامی پولیس ڈپارٹمنٹ، ڈسٹرکٹ اٹارنی، یا کیلیفورنیا اٹارنی جنرل کے یہاں درج کرانی جاسکتی ہے۔

کیلیفورنیا کے قانون کے تحت کس قسم کے اعمال ممنوع ہیں؟

کیلیفورنیا کا قانون زبانی یا تحریری دھمکیوں، جسمانی بدسلوکی یا بدسلوکی کی کوشش، دیوار پر فحش نگاری، اور ٹوڑ پھوڑ یا املاک کے نقصان کو ممنوع قرار دیتا ہے۔ کیلیفورنیا کے دوسرے قوانین ایسے اعمال کے لیے فوجداری سزائیں طے کرتے ہیں جن میں عبادت کے لیے جمع ہونے لوگوں کے گروپ کو پریشان کرنا؛ مذہبی تعلیمی ادارے کے زیر ملکیت اور قبضے والی عبادت کی جگہ یا عمارت میں غارتگری کرنا؛ تشدد کی دھمکی دے کر مذہبی سرگرمیوں کی حوصلہ شکنی کرنے کی کوشش کرنا؛ یا، عبادت کی جگہ یا کسی بھی نجی املاک میں کسی شخص کے لیے اپنے تحفظ کا خوف پیدا کرنے کے لیے، بم یا آتش زدگی کا استعمال کرنا، اگر اس جائیداد کو اس کے مالک یا قابض فرد کی نسل، رنگ، مذہب، نسلی وابستگی، یا دیگر تحفظ یافتہ بنیادوں پر نشانہ بنایا گیا ہو۔

یہ قوانین متاثرین کی مدد کیسے کرتے ہیں؟

یہ قوانین ایسے افراد کو دیوانی تدارک فراہم کرتا ہے جو نسل، رنگ، مذہب، شجرہ نسب، قومیت، عمر، معذوری، جنس، جنسی رجحان، سیاسی وابستگی یا مزدوری سے متعلق تنازعہ میں اپنی پوزیشن کی وجہ سے تشدد کی کارروائیوں یا تشدد کی دھمکی کے شکار ہونے ہوں۔ دستیاب دیوانی تدارک میں شامل ہیں:

پابندی کا فرمان

اصل نقصانات

تعزیری نقصانات

دیوانی ہرجانے

اٹارنی کی فیس

ان قوانین کے ذریعہ فراہم کردہ حقوق کو استعمال کرنے کے بہت سے طریقے ہیں۔

رالف یا بین سول رائٹ ایکٹس لاگو کرنے کے لیے
کیلیفورنیا سول کوڈ کے سیکشن 52 کے تحت نجی
مقدمہ بھی دائر کیا جاسکتا ہے۔

رالف یا بین سول رائٹ ایکٹس لاگو کرنے کے لیے
کیلیفورنیا سول کوڈ کے سیکشن 52 کے تحت نجی
مقدمہ بھی دائر کیا جاسکتا ہے۔